



Distr.
LIMITED

A/50/L.26
22 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункта 20с повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И ПОМОЩИ В
СЛУЧАЕ
СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ,
ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ: УКРЕПЛЕНИЕ
МЕЖДУНАРОДНОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА И КООРДИНАЦИЯ УСИЛИЙ В ДЕЛЕ ИЗУЧЕНИЯ, СМЯГЧЕНИЯ И
МИНИМИЗАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ ЧЕРНОБЫЛЬСКОЙ КАТАСТРОФЫ

Беларусь, Российская Федерация и Украина: проект резолюции

Укрепление международного сотрудничества и координация усилий
в деле изучения, смягчения и минимизации последствий
чернобыльской катастрофы

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 45/190 от 21 декабря 1990 года, 46/150 от 18 декабря
1991 года, 47/165 от 18 декабря 1992 года и 48/206 от 21 декабря 1993 года,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 1990/50 от 13 июля
1990 года, 1991/51 от 26 июля 1991 года и 1992/38 от 30 июля 1992 года, а также на
решение 1993/232 Совета от 22 июля 1993 года,

принимая к сведению решения, принятые органами, организациями и программами системы
Организации Объединенных Наций в осуществление положений резолюций Генеральной
Ассамблеи 45/190, 46/150, 47/165 и 48/206,

с признательностью отмечая вклад государств-членов и организаций системы Организации
Объединенных Наций в развитие сотрудничества в области смягчения и минимизации последствий
чернобыльской катастрофы, деятельность региональных и других организаций, в частности
Комиссии Европейских сообществ, а также двустороннюю деятельность и деятельность
неправительственных организаций,

95-36714.R 221195 221195

/...

/...

приветствуя обязательства, взятые государствами-членами в Декларации по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций 1/, принятой 24 октября 1995 года, развивать сотрудничество, среди прочего, в деле уменьшения опасности крупных технологических и антропогенных катастроф, оказания чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий, помощи в последующий период восстановления и гуманитарной помощи - в целях укрепления возможностей пострадавших стран принимать адекватные меры в таких ситуациях,

учитывая предстоящую десятую годовщину катастрофы на Чернобыльской атомной электростанции, которая стала самой крупной технологической катастрофой с точки зрения ее масштабов, повлекла за собой гуманитарные, экологические, социальные и экономические последствия, а также последствия в области здравоохранения и породила проблемы, вызывающие всеобщую озабоченность и требующие для своего решения налаживания широкого и активного международного сотрудничества и координации усилий в этой области на международном и национальном уровнях,

выражая глубокую озабоченность в связи с продолжающимся воздействием этой катастрофы на жизнь и здоровье людей, особенно детей, в пострадавших районах Беларуси, Российской Федерации и Украины, а также в других странах, в наибольшей мере затронутых чернобыльской катастрофой.

принимая к сведению принципиальное решение Украины вывести из эксплуатации Чернобыльскую атомную электростанцию к 2000 году,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 48/206 Генеральной Ассамблеи 2/,

1. просит Генерального секретаря продолжать его усилия по осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи 45/190, 46/150, 47/165 и 48/206 и через посредство существующих механизмов координации, в частности Координатора Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству в связи с чернобыльской катастрофой, продолжать тесное сотрудничество с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также с региональными и другими соответствующими организациями для содействия регулярному обмену информацией, сотрудничеству и координации многосторонних и двусторонних усилий в этих областях при осуществлении программ и конкретных проектов, среди прочего, путем подписания соответствующих соглашений с вышеупомянутыми государствами;

2. предлагает государствам-членам, в частности государствам-донорам, соответствующим многосторонним финансовым учреждениям, а также соответствующим членам международного сообщества, включая неправительственные организации, оказывать международную поддержку усилиям, предпринимаемым Беларусью, Российской Федерацией и Украиной для того, чтобы справиться с последствиями чернобыльской катастрофы, и просит Генерального секретаря обратиться к государствам-членам с призывом увеличить такую помощь;

3. приветствует создание Международного исследовательско-технологического центра по ядерным и радиационным авариям в качестве важного шага вперед на пути к расширению возможностей международного сообщества по изучению, смягчению и минимизации последствий

1/ См. A/50/48.

2/ A/50/418.

таких аварий и предлагает всем заинтересованным сторонам принять участие в деятельности Центра;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят второй сессии в рамках отдельного пункта повестки дня доклад об осуществлении настоящей резолюции.

- - - - -